



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI PALERMO

Consiglio Interclasse del CdS interclasse in Lingue e Letterature – Studi Interculturali (L-11/L-12), CdS Magistrale in Lingue Moderne e Traduzioni per le Relazioni Internazionali (LM-38) e del CdS Magistrale Interclasse in Lingue e Letterature: Interculturalità e Didattica (LM-37/LM-39)

In data 01/03/2024, alle ore 09:30 presso aula A1 presso ED.12 Viale delle Scienze, ed. 12 si riunisce il Consiglio Interclasse del CdS interclasse in Lingue e Letterature – Studi Interculturali (L-11/L-12), CdS Magistrale in Lingue Moderne e Traduzioni per le Relazioni Internazionali (LM-38) e del CdS Magistrale Interclasse in Lingue e Letterature: Interculturalità e Didattica (LM-37/LM-39) per discutere dei seguenti punti all'ordine del giorno:

- 1) Approvazione verbale seduta del 23 novembre 2023;
- 2) Comunicazioni della Coordinatrice;
- 3) Comunicazioni dei componenti;
- 4) Commento della Relazione annuale 2023 della CPDS dei CCdSS L-11/L-12, LM 38 e LM 37/LM 39;
- 5) Approvazioni Regolamenti didattici dei CCdSS L-11/L-12, LM 38 e LM 37/LM 39;
- 6) Riconoscimento Doppio Titolo tra l'Università di Palermo – CdS magistrale -LM-38- in Lingue moderne e traduzione per le relazioni Internazionali e Università di Vigo - MA in Traducción para la Comunicación Internacional. – proponenti Prof.ssa A. Polizzi e Prof.ssa A. Pinello;
- 7) Parziale modifica Addendum 1 – Course program – del doppio titolo tra Lingue moderne e traduzioni per le relazioni internazionali LM-38 e il Master Traduction & Interprétation Parcours Traduction multimédia - University of Burgundy (Borgogne) – ref. Prof. Velez;
- 8) Riconoscimento Altre conoscenze utili per l'inserimento nel mondo del lavoro per gli studenti incoming partecipanti a programmi Erasmus e/o Doppio Titolo;
- 9) Proposte seminari e laboratori;
- 10) Ratifiche dispositivi della Coordinatrice;
- 11) Istanze Studenti Sistematizzate;
- 12) Varie ed eventuali..

Sono presenti:

- Cacioppo Marina
- Carapezza Francesco
- Castagna Valentina
- Cucinella Alba
- Di Bella Arianna
- Di Gesu' Matteo
- Di Maio Alessandra
- Gallina Caterina
- Gendusa Enza Maria Ester
- Giliberto Concetta
- Hoffmann Sabine
- India Gaia
- Jossa Stefano
- La Monaca Donatella
- Lannino Carlo
- Madonia Francesco Paolo
- Marrapodi Michele
- Mineo Cristina
- Nigrelli Castrenze
- Pinello Ambra
- Pipitone Arianna
- Polizzi Assunta
- Quartararo Geraldine



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI PALERMO

Sono presenti:

- Restuccia Laura
- Rizzo Alessandra
- Rumyantsev Oleg
- Santoro Daniela
- Sciortino Maria Grazia
- Sclafani Marie Denise
- Sicari Daniele
- Tamburello Giuseppa
- Tononi Daniela
- Uzzo Gabriele
- Vanni Di San Vincenzo Domitilla
- Velez Antonino
- Verri Carlo
- Vinci Renata
- Weerning Marion
- Zummo Marianna Lya

Sono assenti giustificati:

- Amenta Luisa
- Barrale Natascia
- Cancila Rosaria
- Carmina Claudia
- Castiglione Marina Calogera
- Collura Alessio
- Di Gesu' Floriana
- Donato Clarissa
- Elsakaan Nesma Mohamed Taher Mostafa
- Fasino Patrizia
- Gullotta Andrea
- Marchese Rosa
- Minardi Giovanna
- Paternostro Giuseppe
- Prestigiacoimo Carla
- Saitta Gianluca
- Schiro' Claudio Maria
- Sciarrino Chiara

Sono assenti:

- Iacono Adriana Maria Francesca
- Leggieri Antonio
- Sala Concetta
- Colombo Duccio
- Daina Giacomo
- Buscemi Giacomo
- Castiglia Ignazio
- Simpanen Jaana Helena
- Ernst Julia
- Pepi Luciana
- Brucale Luisa
- D'agostino Maria
- Longo Michele
- Corre Morgane Michelle
- Montes Stefano
- Pinello Vincenzo



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI PALERMO

Dopo aver constatato la presenza del numero legale, la Coordinatrice chiede alla prof. Maria Grazia Sciortino di svolgere le funzioni di segretario verbalizzante e dichiara aperta la seduta. Si procede quindi con il punto 1) dell'Ordine del giorno.

Approvazione verbale seduta del 23 novembre 2023

Non sono pervenute richieste di modifica o correzione. Il Consiglio approva.

Firmato da:

CONCETTA GILIBERTO - PO - L-FIL-LET/15 - il 08/07/2024

MARIA GRAZIA SCIORTINO - PO - L-OR/12 - il 28/04/2024

Comunicazioni della Coordinatrice

2.1. Welcome Week

La coordinatrice riferisce che la settimana scorsa (19-23 febbraio 2024) si è svolta la Welcome Week nella quale il Coordinamento di Lingue era coinvolto per la presentazione del CdS L-11/L-12 Lingue e letterature – Studi interculturali. L'evento ha avuto luogo in presenza presso l'edificio 19. Hanno preso parte ai lavori i colleghi Sciarrino, Sciortino, Rumyantsev, Sclafani e Gullotta, che si ringraziano ancora una volta per la disponibilità. La coordinatrice comunica che l'evento ha avuto una buona riuscita, con una discreta partecipazione di pubblico e una alta adesione delle scuole.

2.2. Riesame Ciclico per tutti i CCdSS in Lingue

Giorno 15 febbraio u.s. si è svolto qui all'aula Cocchiara un incontro con la Presidente del PQA (Prof.ssa Milioto) e altri componenti del PQA, a cui hanno partecipato tutti i coordinatori di CCdSS di area umanistica e che verteva sulle procedure da espletare per la redazione dei Riesami ciclici, per i quali il PQA ha fissato la scadenza al 31 marzo 2024.

La stesura dei Riesami si rende necessaria soprattutto per il Corso triennale, che dall'anno della sua attivazione (2018/19) non è mai stato ritoccatto, né è stato oggetto di valutazione approfondita, fatta eccezione per il commento alla SMA, che viene redatto annualmente a Ottobre. Inoltre, questa operazione è parte di un più ampio processo di verifica e monitoraggio dei nostri Corsi in vista della visita ANVUR del nostro Ateneo, programmata per la primavera del 2025. A tal scopo, a partire dall'estate del corrente anno, i CEV ANVUR (Commissione di Esperti per la Valutazione) potranno/potrebbero iniziare il controllo a distanza della documentazione on line relativa ai CCdSS dell'Ateneo e per questa ragione tutti i documenti devono



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI PALERMO

essere completi e ineccepibili, e anche i link dei CCdSS devono essere popolati e aggiornati. La delegata della Didattica del Dipartimento, Prof.ssa Barrale, ha già esposto in una riunione svoltasi a gennaio con tutti i coordinatori di CCdSS del Dipartimento le fasi di questo processo e anche segnalato le parti dei siti web da completare e aggiornare. Occorrerà pubblicare le sezioni pubbliche della SUA-CdS, i regolamenti (che oggi andremo ad approvare), i commenti delle SMA e i resoconti delle riunioni con gli Stakeholder. Dovremo, a tal proposito, convocare con urgenza un incontro con le parti sociali.

2.3. Aggiornamento situazione del CdS Lingue e letterature – Studi interculturali, sede di Agrigento

Come il Consiglio ricorderà, a novembre è stata presa la decisione di confermare l'OF della sede di Agrigento, dietro sollecitazioni provenienti dall'Ateneo e nonostante i risultati deludenti emersi dal commento della SMA. Nelle more dell'approvazione dell'OF 24/25 sono state esitate le nuove classi di laurea che tuttavia potranno essere applicate solo per le riaperture di RAD dall'OF 25/26. Sempre dietro invito degli Organi di governo (Rettore e Prorettore alla didattica), è stato effettuato un "restyling" del Corso di Agrigento, che però (senza modifiche di ordinamento) si è limitato allo stato attuale alle modifiche della denominazione di alcuni insegnamenti e all'inserimento di nuovi insegnamenti (Geografia culturale e Museologia). In seguito a un dibattito nato in seno alla compagine dei docenti che insegnano ad Agrigento, ci si sta orientando verso una ipotesi del tipo "Lingue e traduzione per i servizi culturali e del territorio", ossia un percorso in cui lo studio delle lingue e delle letterature si affianchi a quello di alcuni aspetti del fenomeno turistico, ma con particolare attenzione all'ambito umanistico e culturale (volendo trovare un collegamento alla vocazione turistico-culturale del territorio e in particolare al percorso di Agrigento come capitale della cultura). Il 22 febbraio 2024 la coordinatrice ha avuto un incontro con il Rettore e il Prorettore alla didattica, alla presenza della Prorettrice Amenta, allo scopo di illustrare questo progetto formativo. L'incontro ha avuto esito positivo e l'idea di questo restyling e di un nuovo corso di lingue con queste specificità è stata accolta con favore. Al contempo la coordinatrice ha ancora una volta ribadito la necessità di un cambio della sede del Corso di Studi. La coordinatrice desidera infine ringraziare in questa sede i colleghi tutti che insegnano ad Agrigento, la Dott.ssa Tripoli, la delegata alla didattica Prof.ssa Barrale e la Prof.ssa Amenta per la collaborazione e il supporto ricevuto in questa circostanza.

2.4. Programmazione attività di e-learning

Ricevo dal Dott. Sparacello la proposta di organizzare organizzare nuove edizioni dei rapidi "corsi di formazione" su Moodle ed altre attività di questo tipo. Nello specifico, si tratta di un nuovo corso di formazione su Moodle da dedicare ai docenti di Lingue e traduzione, con particolare attenzione a tutti quei moduli e plugins per "potenziare" e rendere più efficienti le prove scritte fatte su Moodle. Quindi con particolare attenzione ai quiz e a tutto quello che può essere utile in preparazione delle prove scritte.

Inoltre, il Dott. Sparacello ha anche registrato una serie di esigenze che troverebbero beneficio in un corso sui vari CMS tematici che fanno da vetrina, ma anche da sistemi di organizzazione eventi, comunicazione e pubblicità, a vari progetti: Memità (F.di Gesù e Assunta Polizzi), Lo specchio di carta (Donatella La Monaca, Domenica Perrone), Homeric Compounds (Annamaria Bartolotta), Evanetwork (Elisabetta Di Stefano). Quasi tutti i docenti citati avrebbero esigenza di formare i loro collaboratori (dottorandi, ricercatori o altre figure che li affiancano) al fine di potere tenere aggiornati i contenuti dei loro siti cms tematici.



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI PALERMO

Inoltre, da destinare agli studenti, si potrebbe pensare ad un corso di Videomaking (non una seconda edizione ma una edizione che partendo da zero abbia obiettivi più ambiziosi, visto che ultimamente sono state implementate diverse applicazioni della AI per il riconoscimento del testo dal parlato che genera sottotitoli "automatici" che non sostituiscono, ma aiutano, un localizzatore a realizzare un lavoro di sottotitolaggio).

Firmato da:

CONCETTA GILIBERTO - PO - L-FIL-LET/15 - il 08/07/2024
MARIA GRAZIA SCIORTINO - PO - L-OR/12 - il 28/04/2024

Comunicazioni dei componenti

Non vi sono comunicazioni da parte dei componenti del Consiglio.

Firmato da:

CONCETTA GILIBERTO - PO - L-FIL-LET/15 - il 08/07/2024
MARIA GRAZIA SCIORTINO - PO - L-OR/12 - il 28/04/2024

Commento della Relazione annuale 2023 della CPDS dei CCdSS L-11/L-12, LM 38 e LM 37/LM 39

Si passa quindi alla illustrazione e al commento della Relazione anno 2023 della CPDS dei CCdSS di Lingue. Prende la parola il Prof. Madonia, rappresentante nella Paritetica per il CdS Lingue e letterature – Studi interculturali L-11/L-12, sede di Palermo (rappresentante studenti: Alba Cucinella).

In merito alla metodologia e tempistica della somministrazione dei questionari RIDO, la CPDS esprime parere positivo. Si conferma invece la necessità di ricevere in forma aggregata i dati relativi alle due classi (L-11 e L-12) che, se forniti separatamente, si rivelano poco utili. Si puntualizza che, anche quest'anno, i questionari in forma aggregata sono pervenuti solo dietro richiesta della CPDS agli uffici competenti.

Per quel che concerne il grado di pubblicità dei risultati della rilevazione, la CPDS ritiene che questo sia sufficiente, dato che i RIDO sono facilmente rinvenibili all'interno della pagina web del CdS. Purtroppo si continua a registrare un generale disinteresse da parte della popolazione studentesca per questioni relative all'AQ (compresi i dati RIDO), come dimostra il fatto l'incontro organizzato dal CCL volto a illustrare le attività della CPDS, programmato in data 8 maggio 2023 (terzo appuntamento del ciclo di incontri "Te lo spieghiamo in tutte le lingue!") è andato, di fatto, deserto. La CPDS presenta delle proposte per migliorare la partecipazione degli studenti alla compilazione dei RIDO: "La deflessione nel numero di questionari compilati suggerisce la necessità di potenziare l'informazione circa i questionari RIDO e l'importanza della loro compilazione. Questa CPDS propone di adoperare due strumenti di pubblicità: 1) Riprogrammazione del ciclo di incontri "Te lo spieghiamo in tutte le lingue!", in collaborazione con le associazioni studentesche (due incontri dedicati ai RIDO: il primo a novembre, il secondo entro aprile); 2) partecipazione attiva dei docenti nella pubblicità dei meccanismi di valutazione: illustrazione del meccanismo di valutazione offerto dai questionari RIDO durante la prima lezione; invito agli studenti a partecipare alle giornate informative; esortazione, durante la lezione conclusiva del corso, a compilare in maniera consapevole i questionari."

In merito all'item "D. 03 Il materiale didattico (indicato e disponibile) è adeguato per lo studio della materia?", la CPDS



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI PALERMO

segnala un calo rispetto al dato dello scorso anno accademico, particolarmente in alcuni SSD.

Per quel che concerne l'item "D.08 Le attività didattiche integrative (esercitazioni, tutorati, laboratori, etc.), ove esistenti, sono utili all'apprendimento della materia?", la CPDS registra una flessione dell'indice di gradimento. Tuttavia, occorre precisare che "solo gli insegnamenti di Lingua e Traduzione si sono effettivamente avvalsi di attività didattica integrativa e che, pertanto, gli insegnamenti con un indice inferiore alla media non risultano qui essere congruo oggetto di valutazione. L'item D.08 è stato opportunamente riformulato nei seguenti termini: "Le attività didattiche integrative a supporto dell'insegnamento (esercitazioni, tutorati, laboratori, visite didattiche, seminari), ove esistenti, sono utili all'apprendimento della materia? (Selezionare "non rispondo", se non pertinente, oppure "non presente", se le attività non sono previste)" (vedasi Delibera del Senato Accademico del 12 settembre 2023). Anche in tal caso, l'efficacia della riformulazione sarà valutabile solo a partire dalla prossima rilevazione." Occorre inoltre puntualizzare che l'informazione è fondamentale per decodificare l'item. Non sempre gli studenti comprendono il senso di questo quesito e ne percepiscono l'utilità, pertanto un maggiore coinvolgimento degli stessi negli incontri informativi si rende indispensabile ai fini di una più consapevole compilazione dei questionari. In ogni caso, la CPDS "rinnova, in continuità con la precedente Commissione, l'auspicio di un ulteriore incremento del budget per le attività integrative previste per gli insegnamenti delle lingue straniere." La coordinatrice segnala che il budget è aumentato e che dall'anno scorso il Dipartimento riceve anche un contributo di Ateneo per queste attività, che si va a sommare a quello già previsto dal Dipartimento. Va tuttavia segnalato che in alcuni casi, la carenza o mancanza di attività integrative non è da imputare a responsabilità del CCL, che ha previsto contratti di 25 ore per quasi tutte le lingue e annualità. Corre infatti l'obbligo di precisare che si sono verificate rinunce da parte dei docenti cui erano stati attribuiti dei contratti di didattica integrativa, con conseguente mancata erogazione delle esercitazioni (Inglese I e II).

Quanto alla collaborazione con il Centro Linguistico di Ateneo, la CPDS "prende atto con soddisfazione del potenziamento della attività del CLA (nuovi open badge di lingua cinese e ucraina, con test e rilascio di attestato; progetto Tandem per il potenziamento linguistico con studenti Erasmus incoming; progetto Europe Forum FORTHEM per studenti di lingua tedesca) e auspica una sempre maggiore attenzione da parte dello stesso nei confronti del CdS L-11/L-12, attraverso azioni mirate, al fine di porre rimedio ad alcune criticità ricorrenti (in particolare: insufficienza delle ore a disposizione, scollamento con i programmi dei docenti)".

In merito alla adeguatezza delle aule e delle strutture destinate alla didattica, la CPDS registra un forte senso di insoddisfazione da parte della componente studentesca e propone di migliorare gli arredi e le attrezzature delle aule e di estendere gli orari di apertura delle biblioteche del Dipartimento SUM.

Per quel che concerne i metodi di accertamento delle conoscenze e le modalità di svolgimento degli esami, la CPDS si esprime positivamente, pur segnalando che in alcuni insegnamenti di Letteratura e cultura non risulta esplicitata la lingua in cui si terranno le verifiche intermedie e l'esame finale.

In merito alla efficacia del Monitoraggio annuale e del Riesame ciclico, la CPDS si esprime positivamente, evidenziando come "I dati forniti dalla SMA, la proficua interlocuzione della Coordinatrice dell'interclasse con la componente studentesca, la collaborazione tra CPDS e CCdS garantiscono un virtuoso funzionamento del percorso AQ."

Infine, in merito alla disponibilità e correttezza delle informazioni fornite nelle parti pubbliche della SUA-CdS, la CPDS segnala che con la nuova interfaccia di University la SUA-CdS non è più reperibile. Di conseguenza propone di rendere disponibili altrove sul sito le parti pubbliche della SUA-CdS. Il CCL è consapevole di questa novità e sta provvedendo a pubblicare sul sito il documento PDF della SUA-CdS.



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI PALERMO

Prende quindi la parola la Prof.ssa Sclafani, rappresentante nella Paritetica per il CdS Lingue e letterature – Studi interculturali L-11/L-12, sede di Agrigento (rappresentante studenti: Francisco Bravo).

In merito alla metodologie e tempistica della somministrazione dei questionari, nonché grado di partecipazione degli studenti, la CPDS rileva come, dato l'esiguo numero complessivo di questionari compilati rispetto allo scorso anno, si rendono disponibili i risultati RIDO solo per due insegnamenti (Storia Contemporanea con 5 questionari compilati, totale complessivo dei due corsi L-11 e L-12, e Lingua e traduzione spagnola III, sempre con 5 questionari), laddove, per tutti gli altri insegnamenti il numero dei questionari per singolo insegnamento risulta insufficiente per la sintesi della scheda. La CPDS inoltre rileva come "Rimane comunque ancora alto il dato registrato per gli insegnamenti che non prevedono, come da programma, attività didattiche integrative (vedasi insegnamenti come Linguistica italiana o Storia contemporanea, rispettivamente: 45,5% e 62,5%)." La coordinatrice fa notare ancora una volta come questi risultati (assolutamente inefficaci) siano il frutto della disinformazione degli studenti, che dimostrano di non aver saputo decifrare l'item sulla didattica integrativa, che è prevista solo per gli insegnamenti di Lingua e traduzione. A ciò si aggiunga che il CCL aveva bandito una serie di contratti di attività di didattica integrativa per la sede di Agrigento, andati tutti deserti.

In merito alla valutazione delle aule e delle strutture didattiche, la CPDS registra alcuni significativi miglioramenti, come il prolungamento di orario della apertura della sede di Via Quartararo, che lo scorso anno, chiudeva alle ore 17, e quest'anno chiude alle 19. Tuttavia, ancora vi sono aspetti suscettibili di miglioramento. Si legge infatti nella relazione: "il potenziamento del personale, lo spazio adibito ad Aula studio (che risulta essere non sufficiente per il numero di richieste, oltre che poco illuminato, e che funge anche da 'mensa' dato che si tratta dell'unico spazio provvisto di tavoli). La componente studentesca della Cpds segnala, inoltre, la richiesta da parte delle studentesse e degli studenti di un servizio di sicurezza attivo nella sede di Via Quartararo, che risulta essere isolata. Si ritiene quindi che, malgrado l'impegno per rendere più fruibile la sede di Via Quartararo, la situazione rimanga comunque problematica."

In merito alla modalità di svolgimento e di valutazione degli esami, la CPDS esprime nel complesso un giudizio positivo, sebbene non tutte le schede di trasparenza esplicitino chiaramente le modalità di esame.

In merito alla efficacia del Monitoraggio annuale e del Riesame ciclico, la CPDS si esprime positivamente.

Infine, in merito alla disponibilità e correttezza delle informazioni fornite nelle parti pubbliche della SUA-CdS, la CPDS segnala che con la nuova interfaccia di University la SUA-CdS non è più reperibile. Di conseguenza propone di rendere disponibili altrove sul sito le parti pubbliche della SUA-CdS. Il CCL è consapevole di questa novità e sta provvedendo a pubblicare sul sito il documento PDF della SUA-CdS.

Prende quindi la parola la Prof.ssa Quartararo, rappresentante nella Paritetica per il CdS Lingue e letterature – Interculturalità e Didattica LM-37/LM-39 (rappresentante studenti: Dorotea Lucia).

In merito alle metodologie della somministrazione dei questionari, nonché grado di partecipazione degli studenti, la CPDS esprime in complesso un parere positivo, sebbene segnali l'assenza di garanzia rispetto alla modalità corretta di compilazione dei questionari.



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI PALERMO

Anche per questa interclasse, la CPDS rileva “la scarsa utilità dei dati relativi alle due classi (LM-37 e L-39) se forniti separatamente. La separazione dei dati, infatti, determina una compromissione per il calcolo sia degli insegnamenti considerati valutabili che delle medie necessarie alla formulazione degli indici. L'unificazione dei questionari è stata fatta solo dopo richiesta della CPDS”.

Riguardo alle tempistiche di somministrazione dei questionari, al fine di garantire una maggiore partecipazione da parte degli studenti, la CPDS suggerisce una riconsiderazione dei tempi di compilazione, unificando nel mese di settembre le scadenze di compilazione per gli insegnamenti del I e del II semestre e, quindi, posticipando la scadenza di compilazione per gli insegnamenti del I semestre. Questa CPDS, inoltre, considera necessario promuovere in maniera sistematica una compilazione consapevole dei questionari, sia mediante le buone pratiche già messe in atto che con un'ulteriore collaborazione da parte delle associazioni studentesche e del corpo docente.

Per quel che concerne l'item “D.03 Il materiale didattico (indicato e disponibile) è adeguato per lo studio della materia?”, la CPDS evidenzia un peggioramento dell'indice di gradimento rispetto allo scorso anno, sebbene a livello globale, il dato risulti comunque positivo. Solo per un paio di insegnamenti, i valori registrati si attestano al di sotto della sufficienza.

Per quel che riguarda l'item “D.08 Le attività didattiche integrative (esercitazioni, tutorati, laboratori, etc.), ove esistenti, sono utili all'apprendimento della materia?”, anche per questo CdS la CPDS segnala una errata “interpretazione del quesito nella sua formulazione attuale da parte di una fetta consistente della popolazione studentesca che, anche in assenza di attività integrative, risponde alla domanda ed esprime un giudizio numerico, determinando la formulazione di un indice”.

Per quel che riguarda le aule e strutture per la didattica, dai dati di Alma Laurea, emerge un buon indice di soddisfazione, sebbene inferiore al dato di Ateneo.

In merito alle modalità di svolgimento e di valutazione degli esami e degli altri accertamenti dell'apprendimento, la CPDS rileva come in generale le schede di trasparenza siano chiaramente dettagliate. Tuttavia, segnala alcune criticità: “La presenza di riferimenti ad attività svolte o da svolgere in classe in schede di trasparenza che presentano modalità di esame uniche per studenti frequentanti e non frequentanti. (...); l'assenza, per i corsi che prevedono più prove d'esame o prove in itinere, delle percentuali con cui le valutazioni delle singole prove contribuiscono ai fini del calcolo della votazione finale”.

La CPDS inoltre persiste nel segnalare criticità nella modalità di esame per il corso di Sociolinguistica delle migrazioni e politiche per l'inclusione, già oggetto di reclami nelle Relazione dello scorso anno. La coordinatrice segnala che da quest'anno i moduli di cui si componeva l'insegnamento sono stati unificati, proprio come misura correttiva per superare le criticità legate soprattutto alle profonde differenze e incongruenze che si osservavano tra le due parti dell'insegnamento. Occorrerà attendere gli esiti dei nuovi RIDO per constatare l'effettiva efficacia della misura adottata.

In merito alla efficacia del Monitoraggio annuale e del Riesame ciclico, la CPDS si esprime positivamente.

Infine, in merito alla disponibilità e correttezza delle informazioni fornite nelle parti pubbliche della SUA-CdS, la CPDS segnala che con la nuova interfaccia di University la SUA-CdS non è più reperibile. Di conseguenza propone di rendere disponibili altrove sul sito le parti pubbliche della SUA-CdS. Il CCL è consapevole di questa novità e sta provvedendo a pubblicare sul sito il documento PDF della SUA-CdS.



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI PALERMO

Prende infine la parola la Prof.ssa Restuccia, rappresentante nella Paritetica per il CdS Lingue moderne e traduzione per le relazioni internazionali LM-38 (rappresentante studenti: Giovanni Daniele Gravotta).

Per quel che riguarda le metodologie e tempistica della somministrazione dei questionari, nonché grado di partecipazione degli studenti, la CPDS rileva che "Dall'analisi dei risultati della rilevazione dell'opinione degli studenti sulla didattica si registra un deciso incremento di partecipazione in termini di numerosità dei questionari compilati che passano da un totale da 566 a 753 per i frequentanti, cui si aggiungono 191 questionari compilati dai non frequentanti, con ben 7 discipline per le quali sono stati compilati più di 50 questionari. Tale dato dimostra una maggiore consapevolezza da parte delle studentesse e degli studenti a rendersi parti attive nel processo di accertamento della qualità del corso di studi. Complessivamente bassa appare anche la percentuale di "non rispondo" espressa sui singoli quesiti."

Si conferma inoltre "adeguato il grado di pubblicità dei risultati della rilevazione dell'opinione degli studenti reperibili alla voce "qualità" del sito del corso di Studi." Anche per questo CdS, la CPDS non può che sottolineare lo scarso se non nullo interesse degli studenti per l'attività degli organi di AQ e per l'importanza della compilazione dei questionari RIDO.

Per quanto riguarda l'item "D.03 Il materiale didattico (indicato e disponibile) è adeguato per lo studio della materia?", la CPDS "registra un elevato indice di qualità, con una media di 8,0, seppure in flessione rispetto alla percentuale dello scorso anno (8,6). Gli indicatori confermano dunque la soddisfazione degli studenti rispetto al materiale didattico indicato o reso disponibile per lo studio della disciplina." A fronte di una performance del CdS in complesso positiva, la CPDS registra ben due insufficienze (3,5 e 5,6) riguardanti il "Laboratorio di Traduzione Assistita e Applicata" e l'insegnamento di "Lingua, Linguistica e Traduzione spagnola". La CPDS registra la presenza di item critici anche per l'insegnamento di "Diritto privato comparato" che nella scheda 1 presenta insufficiente alle voci D01 (5,0); D05 (5,5). In merito a questo insegnamento, la CPDS rileva che da segnalazioni informali delle studentesse e degli studenti emerge che occorrerebbe suggerire al docente di puntare su una visione più comparatistica e di conseguenza meno focalizzata sul "Common Law". Il CCL prende atto di tali risultati e si impegna a individuare delle soluzioni di miglioramento.

Per quel che riguarda l'adeguatezza degli spazi e delle strutture didattiche, la CPDS segnala che "gli ambienti di cui dispone il Dipartimento si confermano, nel complesso, non sufficienti nel numero e nelle capienze costringendo personale amministrativo, docenti e studenti a continui cambiamenti di orari e di calendarizzazioni della didattica." È inoltre ancora una volta segnalato il mancato o scarso funzionamento della rete wi-fi. "Si ribadisce, inoltre, il persistere del disagio causato dalla dislocazione delle attività del corso presso due plessi. Il perdurare dell'inagibilità di parte dei locali siti presso il Complesso monumentale di Sant'Antonino, tra cui l'Aula magna, resa inagibile dal 28 gennaio 2020 a causa del crollo di alcuni frammenti cementizi. Tale disagio pur incessantemente segnalato dalla Coordinatrice del CdS in ogni forma (v. verbali: 30.04.2020; 18.06.2020; 04.09.2020; 29.10.2020; 26.11.2020; 26.11.2020; RAR novembre 2021; 28.10.2022), non è ancora stato risolto".

LA CPDS segnala che la nuova interfaccia del sito University non consente di accedere alle SUA-CdS. Le informazioni presenti nei siti istituzionali delle varie strutture didattiche sono, tuttavia, disponibili, corrette e facilmente raggiungibili.



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI PALERMO

Infine, la CPDS mette in luce un risultato positivo: "il CdS ha partecipato al bando per progetti di innovazione didattica nei corsi di studio per l'a.a. 2023-2024 e 2024-2025 risultando al numero uno nella graduatoria di assegnazione dei fondi (v. delibera del Consiglio di Amministrazione di Ateneo del 27/07/2023).

Firmato da:

CONCETTA GILIBERTO - PO - L-FIL-LET/15 - il 16/03/2024

MARIA GRAZIA SCIORTINO - PO - L-OR/12 - il 16/03/2024

Approvazioni Regolamenti didattici dei CCdSS L-11/L-12, LM 38 e LM 37/LM 39

La coordinatrice informa il Consiglio di coordinamento che nelle ultime settimane i componenti delle tre commissioni AQ dei corsi di Lingue hanno lavorato alacremente per la redazione nonché per l'aggiornamento dei Regolamenti didattici. I regolamenti sono stati inviati ai componenti del Consiglio in anticipo, affinché ne prendessero visione prima della riunione odierna. Di particolare interesse per gli studenti sono gli articoli relativi al funzionamento del sistema didattico e alle procedure riguardanti la carriera e i piani di studio, ossia: le modalità di accesso ai corsi, il calendario didattico, l'opzione di scelta della classe di laurea, l'inserimento delle materie a scelta e opzionali nel piano di studi, le tipologie di attività didattiche, i tirocini, le propedeuticità degli insegnamenti di lingue e di letterature, nonché il corretto abbinamento tra lingue e relative letterature, le modalità di esame.

(Per il dettaglio di questo punto, si rimanda agli allegati).

I regolamenti sono quindi sottoposti all'approvazione del Consiglio che li approva all'unanimità.

Firmato da:

CONCETTA GILIBERTO - PO - L-FIL-LET/15 - il 16/03/2024

MARIA GRAZIA SCIORTINO - PO - L-OR/12 - il 16/03/2024

Riconoscimento Doppio Titolo tra l'Università di Palermo – CdS magistrale - LM-38- in Lingue moderne e traduzione per le relazioni Internazionali e Università di Vigo - MA in Traducción para la Comunicación Internacional. – proponenti Prof.ssa A. Polizzi e Prof.ssa A. Pinello

Le prof. Ambra Pinello e Assunta Polizzi presentano la proposta di un accordo con la Facultade de Filoloxía e Tradución della Universidade de Vigo (Spagna), per il conseguimento del Doppio Titolo Internazionale tra il *Máster en Traducción para la Comunicación Internacional* e *Laurea Magistrale in Lingue Moderne e Traduzione per le Relazioni Internazionali* (LM 38). Il *Máster en Traducción para la Comunicación Internacional* è stato certificato come "Máster Universitario Excelente da Xunta de Galicia" ed è stato scelto come partner per l'accordo di Doppio titolo perché la sua offerta formativa, oltre a risultare equivalente alla nostra, offre un ulteriore arricchimento in termini di professionalizzazione degli studenti. La prof. Polizzi rivolge un ringraziamento al dott. Antonio Serafini e all'intero staff dell'Ufficio che coordina per il supporto amministrativo. Inoltre, la prof. Polizzi rivolge uno speciale ringraziamento alla dott.ssa Anna Montalbano per la sua costante collaborazione, per la sua guida lungo le complesse fasi di costruzione dell'accordo con l'Università partner e per la sua competente e decisiva revisione del testo dell'accordo in ogni sua parte.



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI PALERMO

Il Consiglio approva.

Firmato da:

MARIA GRAZIA SCIORTINO - PO - L-OR/12 - il 26/03/2024
CONCETTA GILIBERTO - PO - L-FIL-LET/15 - il 27/03/2024

Parziale modifica Addendum 1 – Course program – del doppio titolo tra Lingue moderne e traduzioni per le relazioni internazionali LM-38 e il Master Traduction & Interprétation Parcours Traduction multimédia - University of Burgundy (Borgogne) – ref. Prof. Velez

Vista la documentazione presentata dal Prof. Velez, si propone di modificare, in accordo con l'università partner, University of Burgundy (Borgogne), alcuni degli insegnamenti, previsti nello scambio del doppio titolo tra il corso magistrale LM-38 ed il Master.

Il consiglio approva.

Firmato da:

CONCETTA GILIBERTO - PO - L-FIL-LET/15 - il 04/03/2024
MARIA GRAZIA SCIORTINO - PO - L-OR/12 - il 04/03/2024

Riconoscimento Altre conoscenze utili per l'inserimento nel mondo del lavoro per gli studenti incoming partecipanti a programmi Erasmus e/o Doppio Titolo

Si propone il riconoscimento del laboratorio di lingua italiana per stranieri, effettuato presso la scuola di lingua italiana per stranieri (Itastra) per gli studenti incoming, partecipanti a programmi Erasmus e Doppio Titolo, per l'attività di tipologia F - Altre conoscenze utili per l'inserimento nel mondo del lavoro da 3 cfu con giudizio idoneo se inserito nel Learning Agreement. La verbalizzazione verrà effettuata dal docente referente dell'Erasmus e/o Doppio Titolo.

Il consiglio approva.

Firmato da:

CONCETTA GILIBERTO - PO - L-FIL-LET/15 - il 08/07/2024
MARIA GRAZIA SCIORTINO - PO - L-OR/12 - il 28/04/2024



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI PALERMO

Proposte seminari e laboratori

Sono pervenute le seguenti proposte di seminari e laboratori per i CCdSS in Lingue:

- Ciclo di seminari dal titolo "Sicilia terra in lotta: Storie, Contraddizioni, Rivolte", da svolgersi nel II semestre dell'a.a. 2023/24, con docente proponente Prof. S. Mannia, e rivolto agli studenti dei CdL in Lingue e letterature - studi interculturali (L-11/L-12), sede di PA e AG e Lingue moderne e traduzione per le relazioni internazionali (LM-38), per un totale di 25 ore corrispondenti ad "Altre conoscenze utili per l'inserimento nel mondo del lavoro" da 3 cfu; prova finale: realizzazione di un elaborato su un singolo seminario o sull'intero ciclo.

- Ciclo di seminari dal titolo "Lingua ucraina A2", da svolgersi nel II semestre dell'a.a. 2023/24, con docente proponente Prof. Oleg Rumyantsev, e rivolto agli studenti del CdL in Lingue moderne e traduzione per le relazioni internazionali (LM-38) e di Lingue e letterature – studi interculturali L 11/ L 12, sede Palermo ed Agrigento che hanno seguito il corso di lingua ucraina A1 impartito dal CLA di Ateneo verranno prese in considerazione altre forme di certificazione o altre competenze dell'ambito L-LIN/21-Slavistica, per un totale di 25 ore corrispondenti ad "Altre conoscenze utili per l'inserimento nel mondo del lavoro" da 3 cfu; prova finale: prova orale ed elaborato scritto. Numero studenti previsti: max 15 studenti

Il consiglio approva.

Firmato da:

CONCETTA GILIBERTO - PO - L-FIL-LET/15 - il 21/03/2024
MARIA GRAZIA SCIORTINO - PO - L-OR/12 - il 21/03/2024

Ratifiche dispositivi della Coordinatrice

- Dispositivo del 18/01/2024 per l'approvazione dei seguenti laboratori (att. F):

a) l'approvazione del laboratorio Tipologia F (con attribuzione di 3 CFU) dal titolo "Didattica della Shoah" di 25 ore, da svolgersi nel II° Semestre, a.a. 2023/24, e rivolto agli studenti dei CCdSS in Lingue e Letterature - Studi Interculturali (L-11/L-12) sede Palermo ed Agrigento e del corso in Lingue moderne e traduzione per le relazioni internazionali (LM-38). Docenti proponenti: prof.sse Claudia Carmina, Alba Castello, Donatella La Monaca, docente verbalizzante prof.ssa Claudia Carmina. Prova finale: elaborato finale, produzione di un elaborato scritto sulle questioni affrontate in uno degli incontri del laboratorio.



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI PALERMO

b) l'approvazione del laboratorio Tipologia F (con attribuzione di 3 CFU) dal titolo "Dalla bozza al libro. Il processo di scrittura e di redazione di un manoscritto" di 25 ore, da svolgersi nel II° Semestre, a.a. 2023/24, e rivolto agli studenti del corso magistrale in Lingue moderne e traduzione per le relazioni internazionali (LM-38). Docenti proponenti e verbalizzanti prof.sse: Luisa Amenta, Ambra Carta. Prova finale: produzione di un elaborato scritto su uno o più degli autori incontrati durante il laboratorio e dei loro relativi romanzi.

- Dispositivo del 02/02/2024 per proporre di attribuire per il CdS in LINGUE E LETTERATURE – STUDI INTERCULTURALI (L-11/L-12), gli insegnamenti di Lingua e Traduzione Araba II e Lingua e Traduzione Araba III, SSD L-OR/12 (9 cfu/45 ore), per le 29 ore residue, alla Dott.ssa Nesma Mohamed Taher Mostafa Elsakaan, già RTDA per gli stessi insegnamenti e per altri insegnamenti dello stesso SSD fino a Dicembre 2023, mediante contratto a titolo gratuito.

- Dispositivo del 23/02/2024 per accogliere la richiesta della Prof.ssa Tononi di consentire per il II semestre dell'a.a. 2023/2024 la mutuaione dell'insegnamento di Letteratura e traduzione francese 9 cfu/ 45 ore del CdS magistrale in Lingue Moderne e Traduzioni per le Relazioni Internazionali (LM-38) dall'insegnamento di Letteratura francese: strumenti e metodologia 9 cfu /45 ore del CdS magistrale Interclasse in Lingue e Letterature: Interculturalità e Didattica (LM-37/LM-39).

- Dispositivo del 18/12/2023 per esprimere parere positivo in merito alla missione all'estero in qualità di Visiting Teacher, nel periodo che va dal 06/02/2024 al 04/03/2024 presso l'Università di Tunisi El-Manar (Tunisia), del Dott. Gianluca Saitta.

- Dispositivo del 22/12/2023 per accogliere la richiesta e proporre al Consiglio di Dipartimento di nominare cultore della materia la dott.ssa NESMA MOHAMED TAHER MOSTAFA ELSAKAAN per i seguenti insegnamenti del SSD L-OR/12 Lingua e Letteratura araba:

- Lingua, Linguistica e Traduzione araba da 9 CFU per il CdS Lingue Moderne e Traduzione per le Relazioni Internazionali LM 38;

- Letteratura e Traduzione araba da 9 CFU per il CdS Lingue Moderne e Traduzione per le Relazioni Internazionali LM 38;

- Lingua e Traduzione araba II da 9 CFU per il CdS Lingue e Letterature - Studi Interculturali L 11/ L 12;

- Lingua e Traduzione araba III da 9 CFU per il CdS Lingue e Letterature - Studi Interculturali L 11/ L 12.



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI PALERMO

- Dispositivo del 22/02/2024 per accogliere la richiesta e proporre al Consiglio di Dipartimento di nominare cultore della materia la dott.ssa Safa Neji per i seguenti insegnamenti del SSD L-OR/12 Lingua e Letteratura araba:
- Lingua e traduzione araba I da 9 CFU per il CdS in Lingue e letterature – Studi Interculturali L-11/L-12;
- Lingua e Traduzione araba II da 9 CFU per il CdS Lingue e Letterature - Studi Interculturali L 11/ L 12;
- Lingua e Traduzione araba III da 9 CFU per il CdS Lingue e Letterature - Studi Interculturali L 11/ L 12;
- Linguaggio specialistico e traduzione araba da 9 CFU per il CdS Lingue Moderne e Traduzione per le Relazioni Internazionali LM 38.
- Dispositivo del 14/12/2023 per nomina commissione per attribuzione contratto di Lingua italiana per stranieri per CdS L-11/L-12 sede di Agrigento, a.a. 2023/24 – Il semestre (bando 3778 del 6/11/2023).
- Dispositivo del 22/01/2024 per nomina commissione per attribuzione contratto di Lingua italiana per stranieri per CdS L-11/L-12 sede di Agrigento, a.a. 2023/24 – Il semestre (bando 23 del 08/01/2024).
- Dispositivo del 23.01.2024 per proporre di attribuire l'incarico di Lingua italiana per stranieri per CdS L-11/L-12 sede di Agrigento, a.a. 2023/24 – Il semestre (bando 23 del 08/01/2024) al Dott. M. Longo.

Il consiglio ratifica.

Firmato da:

CONCETTA GILIBERTO - PO - L-FIL-LET/15 - il 08/07/2024
MARIA GRAZIA SCIORTINO - PO - L-OR/12 - il 28/04/2024



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI PALERMO

Istanze Studenti Sistemizzate

Sara Maniscalco

(Identificativo: 45698)

Matricola

0735741

Corso di Iscrizione

2197 - LINGUE E LETTERATURE - STUDI INTERCULTURALI

Tipo richiesta: Convalida esami per Erasmus o altra mobilità

Vista la richiesta della prof.ssa Giovanna Minardi, in qualità di responsabile dell'accordo Erasmus con Universidad de Oviedo, che propone la parziale rettifica del dispositivo n. 3307437/2023 così come segue: di considerare: • di considerare LETTERATURA E CULTURA SPAGNOLA II da 12 cfu con voto 30/30 e lode • di considerare LINGUA ITALIANA PER STRANIERI da 9 cfu con voto 30/30 media • di considerare LINGUISTICA ACQUISIZIONALE da 6 cfu con voto 30/30 Il consiglio approva

Noemi Malvica

(Identificativo: 45517)

Matricola

0761096

Corso di Iscrizione

2039 - LINGUE MODERNE E TRADUZIONE PER LE RELAZIONI INTERNAZIONALI

Tipo richiesta: Convalida attività di tirocinio

Vista la richiesta di riconoscimento del Tirocinio formativo e di orientamento di 3 cfu con giudizio idoneo per l'attività di volontariato svolto presso l'Associazione Centro Ricerca Narrativa dal 20 ottobre al 19 novembre 2023 per la 45esima Edizione dell'Efebo d'Oro film festival, tenutasi presso i Cantieri Culturali alla Zisa. Compito assegnato: accoglienza degli ospiti internazionali, collaborazine alla promozione e diffusione delle iniziative intraprese durante la manifestazione per un totale di 100 ore, Sentito il parere dei docenti delegati dei tirocini. Il Consiglio accoglie la richiesta. .

Giacomo Nicola Alfieri

(Identificativo: 45630)

Matricola

0759230

Corso di Iscrizione

2039 - LINGUE MODERNE E TRADUZIONE PER LE RELAZIONI INTERNAZIONALI

Tipo richiesta: Convalida attività di tirocinio

Vista la richiesta di riconoscimento del Tirocinio formativo e di orientamento di 3 cfu con giudizio idoneo per l'attività lavorativa svolta come mediatore culturale (in inglese e spagnolo): per l'inclusione sociale dei detenuti stranieri e la prevenzione del rischio suicidario nella popolazione detenuta, presso la casa circondariale "Pagliarelli" a Palermo, dal 2 novembre 2023 al 31 dicembre 2023 per un totale di 103 ore. Sentito il parere dei docenti delegati dei tirocini. Il Consiglio approva



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI PALERMO

Martina Marchese

(Identificativo: 45685)

Matricola

0733945

Corso di Iscrizione

2213 - LINGUE E LETTERATURE:INTERCULTURALITÀ E DIDATTICA

Tipo richiesta: Convalida attività di tirocinio

Vista la richiesta di riconoscimento del TIROCINIO FORMATIVO E DI ORIENTAMENTO di 3 cfu con giudizio Idoneo, per attività lavorativa svolta presso "OMNIA SERVICE S.A.S." dal 01/08/2021 al 31/12/2021 per 18 ore settimanali per un totale di 284 ore, come addetta alla reception, con il compito di accoglienza di turisti che richiedono la conoscenza e l'utilizzo delle lingue straniere. Sentito il parere dei docenti delegati dei tirocini. Il Consiglio approva

Roberta Dongarra'

(Identificativo: 45085)

Matricola

0767137

Corso di Iscrizione

2039 - LINGUE MODERNE E TRADUZIONE PER LE RELAZIONI INTERNAZIONALI

Tipo richiesta: Convalida attività di tirocinio

Rientrata dal periodo di mobilità Erasmus per tirocinio curriculare (Bando di mobilità internazionale 2023/24) dal 01/10/2023 al 30/11/2023, visto il Learning Agreement for Traineeships – After the mobility, si propone di approvare la convalida dell'insegnamento 14184 - TIROCINIO FORMATIVO E DI ORIENTAMENTO da 3 CFU con giudizio Idoneo. Il consiglio approva.

Pia Fiorentino

(Identificativo: 45696)

Matricola

0785514

Corso di Iscrizione

2213 - LINGUE E LETTERATURE:INTERCULTURALITÀ E DIDATTICA

Tipo richiesta: Convalida esami

Rinunciataria del corso magistrale in INTERNATIONAL RELATIONS/RELAZIONI INTERNAZIONALI - LM-52 chiede la convalida dell'insegnamento 17487 - HISTORY OF INTERNATIONAL INSTITUTIONAL RELATIONSHIPS da 12 cfu con voto 30/30 e lode come insegnamento libero fuori piano. Il Consiglio accoglie la richiesta.



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI PALERMO

Giorgia Savettiere

(Identificativo: 45585)

Matricola

0755553

Corso di Iscrizione

2039 - LINGUE MODERNE E TRADUZIONE PER LE RELAZIONI INTERNAZIONALI

Tipo richiesta: Altre richieste

In riferimento al dispositivo n 58503 del 20/11/2023 , vista la documentazione presentata dalla prof.ssa Hoffman referente del double degree, si propone il riconoscimento di Intensivsprachkurs Deutsch als Fremdsprache Mittelstufe-Fortgeschrittene per 13358 - CULTURA TEDESCA (cod – corso 2215) da 9 cfu con voto 28/30 come corso libero fuori piano. Il consiglio Approva.

Marie Christine Nicolai

(Identificativo: 45586)

Matricola

0778920

Corso di Iscrizione

2039 - LINGUE MODERNE E TRADUZIONE PER LE RELAZIONI INTERNAZIONALI

Tipo richiesta: Convalida esami per accordi internazionali (doppio titolo e/o titolo congiunto)

Vista la documentazione TOR, vista la proposta della prof. Sabine Hoffmann, responsabile per il Double Degree Programme con il corso di studi magistrale Interkulturelle Bildung, Migration und Mehrsprachigkeit dell'Università di Karlsruhe (DE), di convalida dei seguenti insegnamenti: 02529 - DIRITTO PRIVATO COMPARATO (9.0 cfu) con voto 26/30; 19075 - LINGUA, LINGUISTICA E TRADUZIONE INGLESE (9.0 cfu) con voto 26/30. Il consiglio approva.

Martina Antonella Anzelmo

(Identificativo: 45377)

Matricola

0744414

Corso di Iscrizione

2039 - LINGUE MODERNE E TRADUZIONE PER LE RELAZIONI INTERNAZIONALI

Tipo richiesta: Convalida attività di tirocinio

Vista la richiesta di riconoscimento del Tirocinio formativo e di orientamento di 3 cfu con giudizio idoneo per l'attività di volontariato svolto presso l'Associazione Centro Ricerca Narrativa dal 20 ottobre al 19 novembre 2023 per la 45esima Edizione dell'Efebo d'Oro film festival, tenutasi presso i Cantieri Culturali alla Zisa Compito assegnato: accoglienza di ospiti stranieri e studenti provenienti da scuole straniere, per 75 ore. Sentito il parere dei docenti delegati dei tirocini. Consiglio accoglie la richiesta.



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI PALERMO

Simonetta Viola

(Identificativo: 45038)

Matricola

0772993

Corso di Iscrizione

2039 - LINGUE MODERNE E TRADUZIONE PER LE RELAZIONI INTERNAZIONALI

Tipo richiesta: Immatricolazione con abbreviazione di corso

Vista la richiesta di abbreviazione di corso, in possesso della laurea magistrale in Internazionalizzazione delle relazioni commerciali LM-52, vista la carriera, si propone l'ammissione al primo anno con la dispensa dei seguenti insegnamenti: DIRITTO PRIVATO COMPARATO da 9 cfu e DIRITTO EUROPEO DELLA CONCORRENZA E DELLE IMPRESE da 12 cfu come attività a scelta dello studente. Il Consiglio approva.

Johnny Sabadin

(Identificativo: 45615)

Matricola

0774105

Corso di Iscrizione

2214 - LINGUE E LETTERATURE:INTERCULTURALITÀ E DIDATTICA

Tipo richiesta: Convalida esami

Vista la richiesta, vista la documentazione, si propone la convalida degli insegnamenti di Lingua e linguistica inglese da 9 cfu con voto 30/30 e lode e di Letterature anglo-americane da 9 cfu con voto 30/30 e lode sostenuti come corsi singoli per anticipo crediti. Il Consiglio accoglie la richiesta.

Sergio Daidone

(Identificativo: 45616)

Matricola

0775300

Corso di Iscrizione

2197 - LINGUE E LETTERATURE - STUDI INTERCULTURALI

Tipo richiesta: Convalida esami

Rinunciatario del coros di Lingue e letterature-Studi interculturali - sede Agrigento, vista la richiesta, vita la documentazione, si propone l'ammissione al primo anno (manifesto 23/24) e la convalida dei seguenti insegnamenti: ALTRE CONOSCENZE UTILI PER L'INSERIMENTO NEL MONDO DEL LAVORO da 3 cfu con giudizio Idoneo; STORIA CONTEMPORANEA da 6 cfu con voto 25/30 e LINGUA E TRADUZIONE INGLESE I da 9 cfu con voto 26/30. Il Consiglio approva.

Giuseppina Corso

(Identificativo: 44987)



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI PALERMO

Tipo richiesta: Valutazione carriera ai fini del reintegro di uno studente decaduto

Decaduta del corso di laurea triennale in Mediazione Linguistica e Italiano come lingua seconda dell'università di Palermo, vista la richiesta, vista la carriera, si propone l'ammissione al terzo anno (manifesto 21/22), verificata la disponibilità dei posti da parte dell'UO Carriere Studenti Area Umanistica e Socio-Giuridica, del corso di laurea in Lingue e Letterature- Studi Interculturali, classe L-12, sede Palermo, con la convalida dei seguenti insegnamenti: ALTRE CONOSCENZE UTILI PER L'INSERIMENTO NEL MONDO DEL LAVORO da 3 cfu con giudizio idoneo, LINGUA E TRADUZIONE SPAGNOLA I da 9 cfu con voto 25/30; LINGUA E TRADUZIONE INGLESE I da 9 cfu con voto 24/30 ; LETTERATURA E CULTURA INGLESE I da 6 cfu con voto 20/30 DEVE integrare 6 cfu; LINGUA E TRADUZIONE SPAGNOLA II da 9 cfu con voto 18/30; ; LINGUA E TRADUZIONE INGLESE II da 9 cfu con voto 25/30; LINGUA E TRADUZIONE INGLESE III da 9 cfu con voto 22/30; LINGUA E TRADUZIONE SPAGNOLA III da 9 cfu con voto 21/30; LINGUISTICA ACQUISIZIONALE da 6 cfu con voto 24/30; LINGUISTICA ITALIANA da 6 cfu con voto 26/30 DEVE integrare 3 cfu; SOCIOLOGIA DEI PROCESSI CULTURALI E COMUNICATIVI da 6 cfu con voto 27/30 per attività a scelta dello studente; DIRITTO COMPARATO da 6 cfu con voto 30/30 per attività a scelta dello studente; TIROCINIO FORMATIVO E DI ORIENTAMENTO da 6 cfu con giudizio idoneo. Il consiglio approva.

Serena Pillitteri

(Identificativo: 45514)

Matricola

0731488

Corso di Iscrizione

2198 - LINGUE E LETTERATURE - STUDI INTERCULTURALI

Tipo richiesta: Convalida esami per Erasmus o altra mobilità

Visto il Learning Agreement AFTER the mobility, sottoscritto dalla responsabile erasmus Prof.ssa Hoffmann Sabine, del periodo di mobilità FORTHEM svolto presso l'Università di Jyväskylä dal 28/08/2023 al 15/12/2023, si propone la convalida dei seguenti insegnamenti : 19051 – Letteratura e Cultura Francese II da 12 CFU con voto 30/30 e 19741 – Linguistica Acquisizionale da 6 CFU con voto 30/30 e lode. Il Consiglio approva.

Firmato da:

MARIA GRAZIA SCIORTINO - PO - L-OR/12 - il 14/03/2024
CONCETTA GILIBERTO - PO - L-FIL-LET/15 - il 14/03/2024

Varie ed eventuali.

Non essendovi argomenti da portare in discussione, la Coordinatrice dichiara sciolta la seduta alle ore 12:30.

Firmato da:

CONCETTA GILIBERTO - PO - L-FIL-LET/15 - il 08/07/2024
MARIA GRAZIA SCIORTINO - PO - L-OR/12 - il 28/04/2024

CHIUSURA ORE 12:30. Entrate Posticipate: Mineo 10,53; Polizzi 10,10; Tononi 10,35. Uscite anticipate: Carapezza 12,00; Castagna 12,00; Hoffmann 10:50; A. Pinello 11,55; Quartararo 11,45; Tamburello 10,55; Tononi 11,45; Velez 10:30.

Il Presidente
Concetta Giliberto

Il Segretario

Delibera firmata il 08/07/2024 alle ore: 23:24
Verbale numero: 2706



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI PALERMO

Maria Grazia Sciortino
Delibera firmata il 08/07/2024 alle ore: 23:24

Delibera firmata il 08/07/2024 alle ore: 23:24
Verbale numero: 2706